

ROBERTS

Vintage

Radio numérique DAB / FM RDS avec chargeur de batterie intégré



DAB
Digital Audio Broadcasting

DAB+

+ Digital
Radio

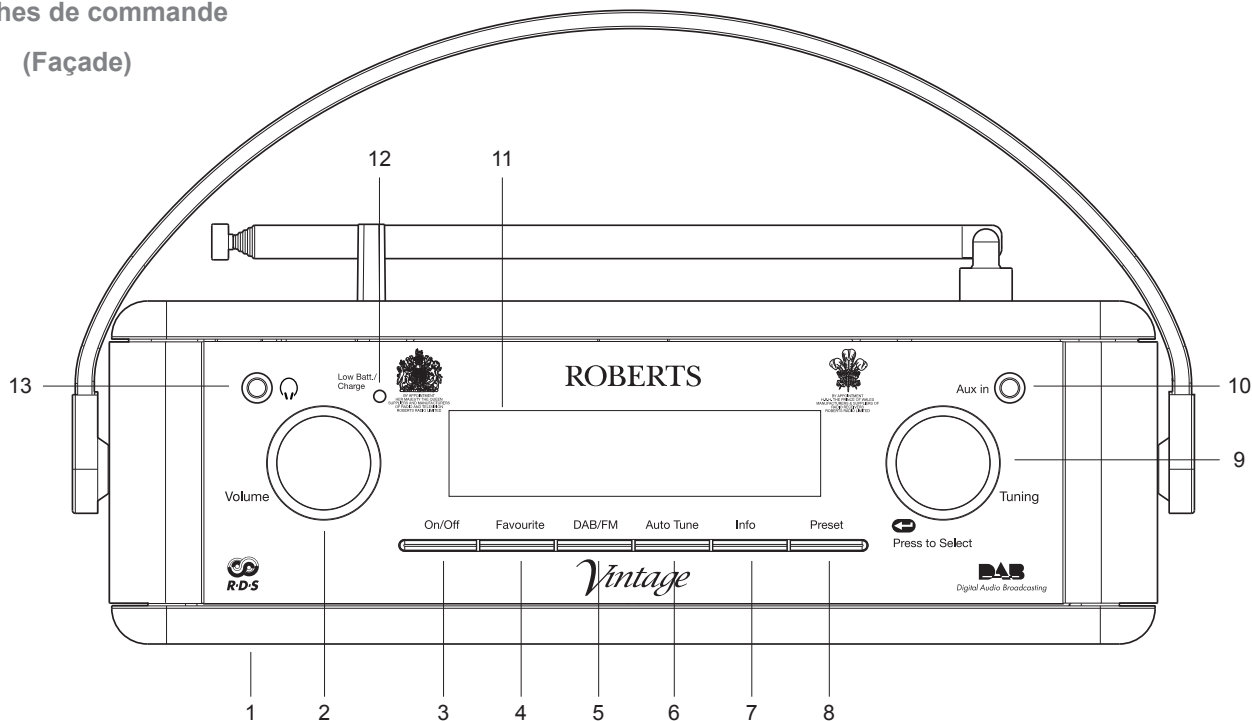
Veuillez lire ces instructions avant utilisation

Table des matières

<i>Touches de commande</i>	2-3	<i>Paramétrage de la sensibilité du scan - FM</i>	19
<i>Opération avec des piles alcaline</i>	4	<i>Version du logiciel</i>	20
<i>Opération avec des piles rechargeables</i>	5-6	<i>Réinitialisation du système</i>	21
<i>Utilisation de l'adaptateur AC</i>	6	<i>Prise casque</i>	22
<i>Fonctionnement de la radio - DAB</i>	7	<i>Prise d'entrée auxiliaire</i>	22
<i>Sélection d'une station - DAB</i>	8	<i>Prise sortie de ligne</i>	22
<i>Modes d'affichage - DAB</i>	9	<i>Quelques mots sur la batterie</i>	23-24
<i>Trouver des nouvelles stations - DAB</i>	10	<i>Eclairage arrière de l'écran</i>	25
<i>Services secondaires - DAB</i>	10	<i>Fiche USB pour la mise à niveau du logiciel</i>	25
<i>Réglage manuel - DAB</i>	11	<i>Généralités</i>	26
<i>Affichage de la force du signal - DAB</i>	11	<i>Caractéristiques techniques</i>	26
<i>Les paramètres du Dynamic</i> <i>Range Control (DRC) - DAB</i>	12	<i>Fonctions du circuit</i>	26
<i>Fonctionnement de la radio -</i> <i>Recherche des stations - FM</i>	13	<i>Garantie</i>	Verso
<i>Réglage manuel - FM</i>	14		
<i>Modes d'affichage - FM</i>	15		
<i>Touche Favoris</i>	16		
<i>Rappel de vos stations favorites</i>	16		
<i>Présélection des stations - DAB et FM</i>	17		
<i>Réglage stéréo / mono - FM</i>	18		

Touches de commande

(Façade)

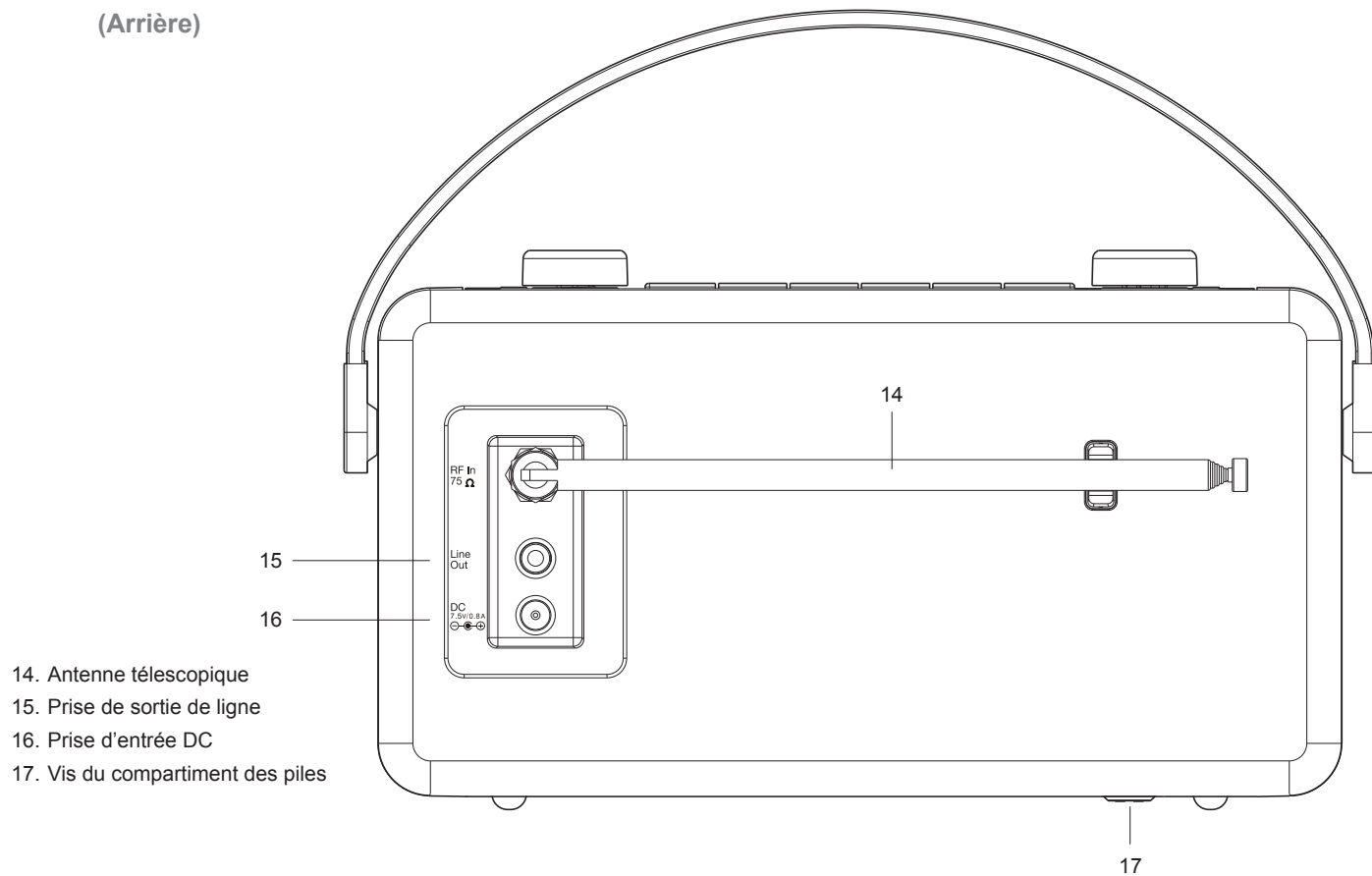


- 1. Haut parleur
- 2. Contrôle du Volume
- 3. Touche ON/OFF
- 4. Touche Favoris
- 5. Touche DAB/FM

- 6. Touche Auto-syntonsisation
- 7. Touche Infos
- 8. Touche Présélection
- 9. Contrôle Réglage / Sélection

- 10. Prise d'entrée auxiliaire
- 11. Ecran LCD
- 12. Voyant Chargement / Batterie faible
- 13. Prise casque

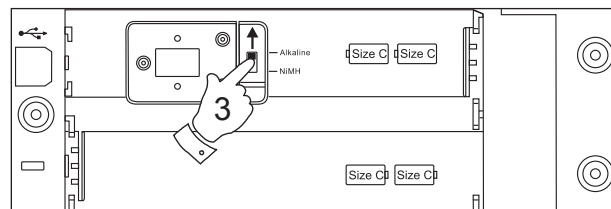
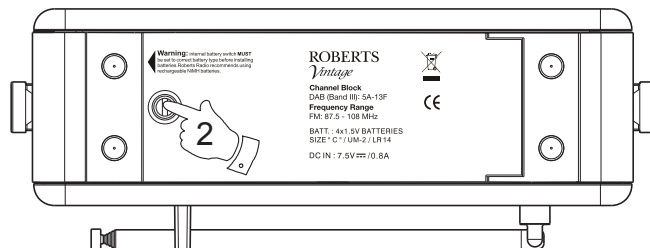
Touches de commande (Arrière)



Opération avec des piles alcaline (Se reporter aussi à la page 23)

1. Vérifiez que votre radio est déconnectée du secteur et que l'antenne est complètement rétractée.
2. Ouvrez le **capot de la batterie** à la base de l'appareil en utilisant un tournevis à tête plate pour dévisser la vis qui sécurise le capot de la batterie.
3. Faites glisser l'interrupteur à l'intérieur du compartiment des piles sur la position **Alcaline**.
4. Insérez quatre piles alcaline LR14 (format C) dans l'espace du compartiment prévu à cet effet. Veillez à insérer toutes les piles en respectant la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles.
5. Refermez le capot de la batterie et replacez la vis en la serrant avec un tournevis à tête plate. Ne serrez pas trop.

- **Important : l'utilisation de piles alcaline nécessite de positionner l'interrupteur sur Alcaline. A défaut de quoi, les piles ou la radio pourrait être sérieusement endommagée.**
- Lorsque les piles sont épuisées, le voyant Chargement/Batterie faible rouge s'allume pendant un court instant. La radio s'éteint automatiquement. Il peut être impossible de rallumer la radio tant que les piles n'ont pas été remplacées ou tant que la radio n'est pas branchée à l'adaptateur secteur.
- Si la radio n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles.
- *Par soucis d'économie, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil **Vintage** avec l'adaptateur AC et de passer sur batterie uniquement de manière occasionnelle. Si une écoute prolongée sur piles est prévue, nous vous recommandons d'utiliser les piles rechargeables.*



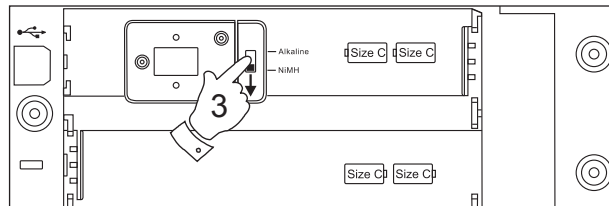
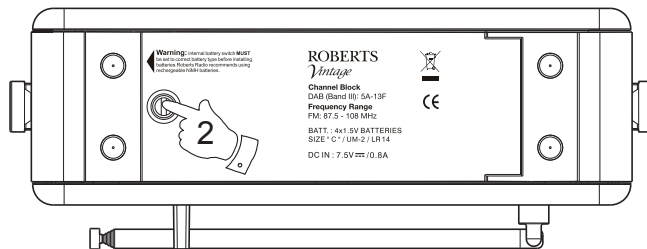
Opération avec des piles rechargeables

(Se reporter aussi à la page 23)

Les premières fois que vous chargez un nouveau jeu de piles, vous vous rendrez compte que les temps de charge et de lecture sont très courts. Un fonctionnement normal sera possible après 3 ou 4 cycles de chargement-déchargement.

Les piles ne se rechargent que lorsque la radio est branchée au secteur via l'adaptateur et s'éteint avec la touche On/Off.

1. Vérifiez que votre radio est déconnectée du secteur et que l'antenne est complètement rétractée.
2. Ouvrez le **capot de la batterie** à la base de l'appareil en utilisant un tournevis à tête plate pour dévisser la vis qui sécurise le capot de la batterie.
3. Faites glisser l'interrupteur à l'intérieur du compartiment des piles sur la position **NiMH**.
4. Insérez quatre piles rechargeables LR14 (format C) dans l'espace du compartiment prévu à cet effet. Veillez à insérer toutes les piles en respectant la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles. La radio est conçue pour être utilisée avec des piles rechargeables Nickel Métal Hydride (NiMH).
5. Refermez le capot de la batterie et replacez la vis en la serrant avec un tournevis à tête plate. Ne serrez pas trop.
6. Branchez l'adaptateur secteur sur votre radio et l'adaptateur dans une prise électrique.
7. Le voyant Chargement clignote en vert pour indiquer que les piles sont en cours de chargement. Les piles seront complètement chargées en 3 - 7 heures environ en fonction de leur capacité. Le voyant de chargement est vert fixe lorsque la batterie est complètement chargée.



- **IMPORTANT : l'utilisation de piles rechargeables nécessite de positionner l'interrupteur sur NiMH. Les piles ne seront chargées que lorsque la radio est éteinte et branchée sur l'adaptateur AC.**

Opération avec des piles rechargeables, suite

- Lorsque les piles sont épuisées, le voyant Chargement/Batterie faible rouge s'allume pendant un court instant. La radio s'éteint automatiquement. Il peut être impossible de rallumer la radio tant que les piles n'ont pas été rechargées ou tant que la radio n'est pas branchée à l'adaptateur secteur.
- Si la radio n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles.

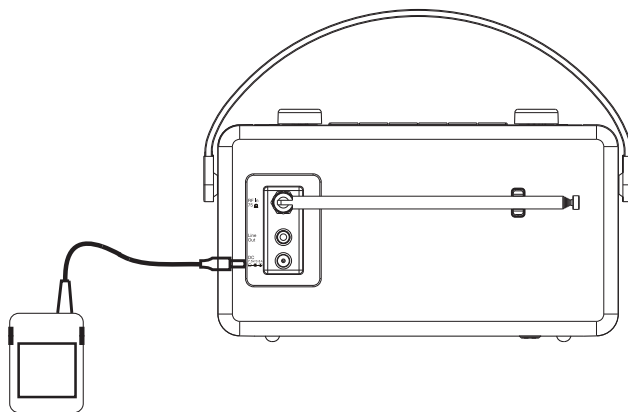
IMPORTANT : Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu et autres. Après utilisation, les piles jetables doivent être si possible rapportées dans un centre de recyclage adapté. En aucun cas, les piles ne doivent être jetées avec les déchets ordinaires ou mises au feu.

Utilisation de l'adaptateur AC

1. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la **prise DC in** à l'arrière de votre radio.
2. Branchez l'adaptateur dans une prise de courant électrique standard. Lorsque l'adaptateur est branché sur la radio et fonctionne sur secteur, les piles sont automatiquement déconnectées. Si l'adaptateur est branché sur la radio mais n'est pas allumée, la radio fonctionnera sur piles si elles sont installées.

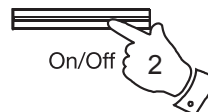
L'adaptateur AC doit être déconnecté de la prise de courant et la radio inutilisée.

- **IMPORTANT** : L'adaptateur secteur est utilisé comme moyen de connexion de la radio à l'alimentation principale. La fiche secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant une utilisation normale. Pour déconnecter la radio de l'alimentation électrique principale, l'adaptateur secteur doit être retiré de la prise secteur complètement.



Fonctionnement de la radio - DAB

1. Déroulez complètement l'antenne télescopique.
2. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio. L'écran affiche « *Bienvenue sur DAB* ».
3. Si vous utilisez la radio pour la première fois, un scan rapide des canaux de la Bande III DAB sera effectué. Si la radio a déjà été utilisée avant, la dernière station utilisée sera sélectionnée.
4. Pendant le processus de balayage, la ligne inférieure de l'écran affiche un graphique indiquant la progression du scan.
5. Lorsque le balayage est terminé, la première station (dans l'ordre alphanumérique 0...9...A...Z) sera sélectionnée.
6. Si la liste des stations est encore vide après le balayage, votre radio affiche « *Service not available* ».
7. Si aucun signal n'est trouvé, vous devez peut-être déplacer votre radio vers un endroit avec une meilleure réception. Puis, allumez et éteignez votre radio ou appuyez sur la touche **Auto Tune** pour recommencer le balayage.



Welcome to DAB
■■■■■■■■■■

BBC R7 DAB
Now Tuning...

BBC R7 DAB
Im sorry I have

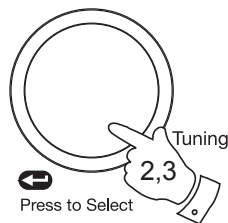
Classic DAB
Service not avai

Sélection d'une station - DAB

1. La ligne supérieure de l'écran indique le nom de la station actuellement sélectionnée.
2. Tournez le bouton **Tuning** pour parcourir la liste des stations disponibles sur la ligne inférieure de l'écran. Arrêtez de tourner le bouton Tuning lorsque vous trouvez la station que vous voulez écouter.
3. Appuyez puis relâchez le bouton **Tuning** pour sélectionner la station. L'écran indique « *Now Tuning...* » pendant que votre radio détecte une nouvelle station.
4. Réglez le bouton **Volume** sur le paramètre requis.

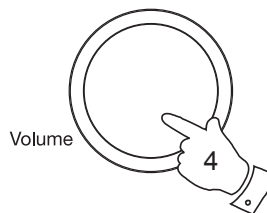
Remarque : Si après avoir sélectionné une station, l'écran affiche « *Service not available* » vous devez peut-être déplacer votre radio vers un endroit avec une meilleure réception.

L'utilisation des stations de radio prédéfinies à lister dans vos stations préférées est décrite à la page 17.



Classic	DAB
Classical Music	

Classic	DAB
◆BBC R7	◆

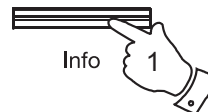


BBC R7	DAB
Now Tuning...	

Modes d'affichage - DAB

Votre radio offre une gamme de modes d'affichage :

1. Appuyez et relâchez la touche **Info** pour parcourir les différentes modes.



- | | | |
|----|-----------------------------|--|
| a. | Texte déroulant | Affiche des messages textuels déroulants comme le nom de l'artiste/de la piste, numéro de téléphone etc. |
| b. | Type de programme | Affiche le type de station écoutée ex: pop, classique, news etc. |
| c. | Nom multiplexe | Affiche le nom du multiplexe DAB auquel appartient la station en cours. |
| d. | Heure et date | Affiche l'heure et la date en cours. |
| e. | Fréquence | Affiche la fréquence du multiplexe DAB pour la station écoutée. |
| f. | Débit binaire et type audio | Affiche le débit binaire numérique et le type audio pour la station écoutée. |
| g. | Force du signal | Affiche un graphique montrant la force du signal pour la station reçue. Le rectangle transparent vide indique le niveau de signal minimum requis pour une réception satisfaisante. |

a

BBC R7 DAB
Im sorry I have

b

BBC R7 DAB
Varied Speech

c

BBC R7 DAB
BBC National DAB

d

BBC R7 DAB
19:17 08-06-2011

e

BBC R7 DAB
12B 225.648MHz

f

BBC R7 DAB
80kbps / MP2

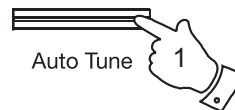
g

BBC R7 DAB
■■■■■□■■■

Trouver des nouvelles stations de radio - DAB

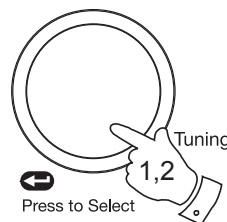
Au fil du temps, des nouvelles stations peuvent devenir disponibles. Pour trouver de nouvelles stations, procédez comme suit:

1. Appuyez et relâchez la touche **Auto Tune**. L'écran affiche « *Scanning...* » et votre radio effectuera un balayage des canaux DAB Band III. Au fur et à mesure que l'appareil trouve des nouvelles stations, le compteur situé à droite de l'écran augmente et les stations s'ajoutent à la liste stockées dans la radio.



Services secondaires - DAB

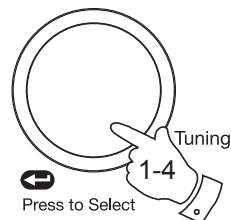
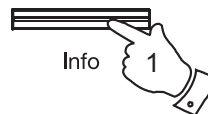
1. Certaines stations de radio possèdent un ou plusieurs services associés. Si une station de radio a un service secondaire associé, l'écran affiche «>>» à côté du nom de la station sur la liste. Le service secondaire apparaît ensuite immédiatement après le service principal lorsque vous tournez le bouton de syntonisation dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Appuyez puis relâchez le bouton **Tuning** pour sélectionner la station.
3. Lorsque le service secondaire ferme, votre radio revient automatiquement sur la station de radio principale (ou le service principal) si elle est disponible.



Réglage manuel - DAB

Le réglage manuel vous permet de syntoniser directement les différents canaux de la Bande DAB III.

1. Appuyez et relâchez la touche **Info** jusqu'à ce que l'écran affiche « *Manual Tune* ». Appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour sélectionner cette fonction.
2. Tournez le bouton **Tuning** pour choisir le canal DAB requis.
3. Appuyez et relâchez le bouton **Tuning**. Le bloc ouvert sur le graphique vous indique la force du signal minimum nécessaire pour une bonne réception DAB. Les blocs de signal montent et descendent pour indiquer le changement de la force du signal pendant que vous ajustez l'antenne télescopique et la position de la radio. Toute nouvelle station détectée sur le multiplexe DAB est ajoutée à la liste en mémoire.
4. Appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour revenir au mode de syntonisation normale.



DAB
Manual Tune

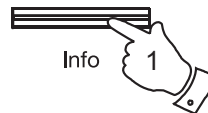
Manual Tune
5A 174.928MHz

■■■■■ ■■■■
11D 222.064MHz

Classic DAB
Now Tuning...

Affichage de la force du signal - DAB

1. Appuyez et relâchez plusieurs fois la touche **Info** jusqu'à ce que la ligne inférieure de l'écran affiche la force du signal.
2. Positionnez votre radio et essayez d'orienter l'antenne afin d'obtenir un nombre maximum de rectangles noirs sur l'écran de la force du signal. Normalement, la meilleure réception sera trouvée avec l'antenne complètement étendue.
3. Le rectangle transparent vide indique le niveau de signal minimum requis pour une réception satisfaisante.



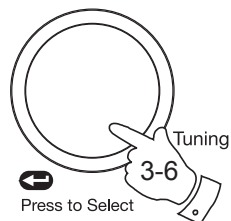
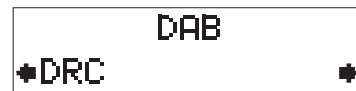
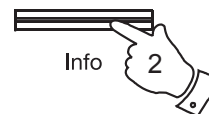
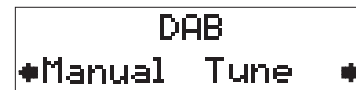
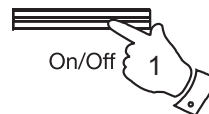
BBC R7 DAB
■■■■■ ■■■■

Les paramètres du Dynamic Range Control - DAB

Le Dynamic Range Control (DRC) peut rendre les sons les plus sourds plus faciles à entendre lorsque vous utilisez la radio dans un environnement bruyant.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Maintenez enfoncée la touche **Info**. L'écran affiche « *Manual Tune* ».
3. Tournez le bouton **Tuning** jusqu'à ce que l'écran affiche « *DRC* ».
4. Appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour accéder au mode d'ajustement.
5. Tournez le bouton **Tuning** pour sélectionner le paramètre DRC requis (le paramètre par défaut est 0).
 - DRC 0 - Le DRC est éteint, la diffusion DRC est ignorée.
 - DRC 1/2 - Le niveau DRC est réglé sur 1/2 comme envoyé par le diffuseur.
 - DRC 1 - Le niveau du DRC est défini comme envoyé par le diffuseur.
6. Appuyez puis relâchez le bouton **Tuning** pour confirmer le paramètre. L'écran revient en mode de réglage normal.

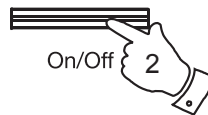
Remarque : Toutes les diffusions DRC ne peuvent pas utiliser la fonction DRC. Si la diffusion ne prend pas en charge le DRC, le paramètre DRC de la radio n'a aucun effet.



Fonctionnement de la radio - Recherche des stations - FM

1. Déployez complètement l'antenne télescopique.
2. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
3. Appuyez sur la touche **DAB/FM** pour choisir la bande FM.
4. Appuyez puis relâchez immédiatement la touche **Auto Tune**, votre radio se met à balayer la bande vers les stations supérieures (depuis la basse fréquence vers la haute fréquence) et s'arrête automatiquement si elle détecte un signal suffisant fort.
5. Après quelques secondes, l'écran se met à jour. Il affiche la fréquence du signal détecté. S'il est assez fort et que des données RDS sont présentes, la radio affiche le nom de la station.
6. Pour trouver d'autres stations, appuyez et relâchez la touche **Auto Tune** comme précédemment.
7. Pour balayer la bande FM vers les stations inférieures (depuis la haute fréquence vers la basse fréquence), maintenez enfoncée la touche **Auto Tune** pendant 2 secondes puis relâchez.
8. Lorsque votre radio aura atteint l'extrémité de la bande, elle recommencera la syntonisation depuis l'extrémité opposée.
9. Réglez le bouton **Volume** sur le paramètre requis.

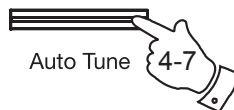
L'utilisation des stations de radio prédéfinies à lister dans vos stations préférées est décrite à la page 17.



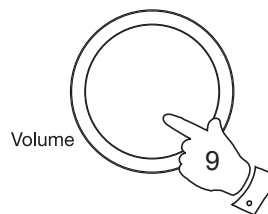
89.30MHz FM



Searching... >



Searching... <

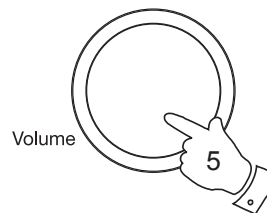
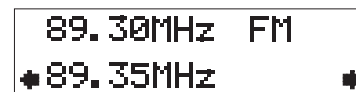
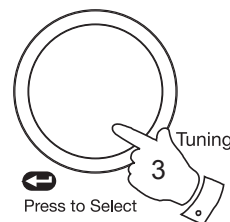
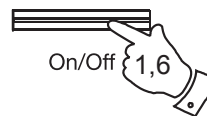


Si vous trouvez qu'une émission FM présente un bruissement important en arrière-plan, vous pouvez diminuer cet effet en réglant la radio sur le mode Réception Mono pour la station FM en cours. Se reporter à la section "Réglage stéréo / mono - FM" à la page 18 pour plus de détails.

Réglage manuel - FM

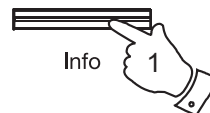
1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **DAB/FM** pour choisir la bande FM. Déployez avec précaution et complètement l'antenne télescopique pour la réception FM.
3. Tournez le bouton **Tuning** pour trouver une station. A chaque clic du bouton, la fréquence saute d'un incrément de 50 kHz vers le haut ou vers le bas.
4. Lorsque la radio aura atteint l'extrémité de la bande, elle recommencera la syntonisation depuis l'extrémité opposée.
5. Définissez la touche **Volume** sur le paramètre requis.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche **On/Off**

Si vous trouvez qu'une émission FM présente un bruissement important en arrière-plan, vous pouvez diminuer cet effet en réglant la radio sur le mode Réception Mono pour la station FM en cours. Se reporter à la section "Réglage stéréo / mono - FM" à la page 18 pour plus de détails.



Modes d'affichage - FM

Le RDS est un système par lequel des informations numériques inaudibles sont transmises en plus du programme radio FM normal. Le RDS offre plusieurs fonctionnalités utiles. En mode FM, la ligne du bas de l'écran peut être réglée sur l'une des options d'affichage suivantes :



1. Appuyez et relâchez la touche **Info** pour parcourir les différentes options.

- | | |
|----------------------|--|
| a. Texte déroulant | Affiche des messages textuels déroulants comme le nom de l'artiste/de la piste, numéro de téléphone etc. |
| b. Type de programme | Affiche le type de station écoutée ex: pop, classique, news etc. |
| c. Heure et date | Affiche l'heure et la date en cours. |
| d. Fréquence | Affiche la fréquence de la station écoutée. |
| e. Mode Audio | L'écran affiche Auto (stéréo) ou Mono. |

Remarque : Votre radio affichera « No Radio Text » sur la ligne inférieure de l'écran s'il n'y a aucun texte déroulant disponible et « No PTY » s'il n'y a aucune information sur le type de programme.

a

BBC R2 FM
The latest news

b

BBC R2 FM
Pop Music

c

BBC R2 FM
19:17 08-06-2011

d

BBC R2 FM
89.30MHz

e

BBC R2 FM
Auto (Stereo)

Touche Favoris

Votre radio est dotée d'une touche qui permet de sélectionner automatiquement la bande requise et syntoniser votre station de radio Favorite. Cette touche permet de stocker une station favorite soit de la bande DAB soit de la bande FM.

Pour configurer votre station favorite, suivez ces étapes :

1. Déployez avec précaution l'antenne télescopique et allumez votre radio.
2. Sélectionnez la bande de votre choix (DAB ou FM) et syntonisez la station de radio requise comme décrit précédemment.
3. Maintenez enfoncée la touche **Favourite** (pendant 5 secondes) jusqu'à ce que l'écran affiche « *My Fav. saved* ».



BBC R7	DAB
My Fav. saved	

Rappel de vos stations favorites

1. Déployez avec précaution l'antenne télescopique et allumez votre radio.

Si votre radio est sur le mode Entrée auxiliaire, appuyez et relâchez la touche **DAB/FM** pour sélectionner un fonctionnement normal de la radio.



BBC R7	DAB
Im sorry I have	

2. Appuyez brièvement sur la touche **Favourite**, votre radio sélectionne automatiquement la bande DAB ou FM au besoin, puis recherchez la station stockée dans la mémoire des favoris.

Présélection des stations - DAB et FM

Pour que vous trouviez plus facilement les stations préférées de votre radio, vous pouvez stocker des stations en tant que présélections. Votre radio conserve des présélections séparément pour les modes DAB et FM.

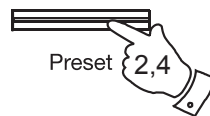
Vous pouvez définir autant de stations présélectionnées que vous voulez pour chaque mode.

Vous pouvez facilement basculer entre l'affichage de toutes les stations DAB (ou toutes les fréquences FM) et l'affichage seul de celles que vous avez présélectionnées.

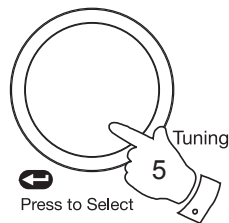
Vous pouvez facilement annuler la marque qui identifie une station ou une fréquence identifiée en tant que présélection selon vos préférences ou vos besoins.

Les stations présélectionnées sont conservées lorsque vous éteignez votre radio.

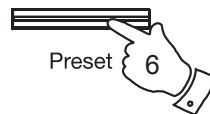
1. Pour configurer vos présélections, réglez la radio sur la station de votre choix.
2. Maintenez enfoncée la touche **Preset** jusqu'à ce que l'écran affiche une coche à côté du nom de la station ou de la fréquence. Ceci indique que la station de radio est marquée comme une présélection. Pour annuler la marque, maintenez enfoncée la touche **Preset**.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour sélectionner d'autres stations.
4. Pour afficher seulement les stations présélectionnées de la bande en cours, appuyez et relâchez la touche **Preset** pour voir le symbole du cœur sur l'écran.
5. Pour écouter l'une des stations présélectionnées, tournez le bouton **Tuning** jusqu'à ce que la station de radio requise s'affiche. Appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour sélectionner et syntoniser cette station.
6. Pour annuler la vue des stations présélectionnées, appuyez et relâchez la touche **Preset** pour faire disparaître le symbole du cœur de l'écran. Votre radio pourra ensuite accéder à la liste complète des stations avec le bouton **Tuning**.



Classic ✓ DAB
Classical Music



Classic ✓ DAB ♥
Classical Music



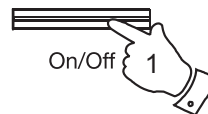
Réglage stéréo / mono - FM (écouteurs uniquement)

Votre radio lit les émissions FM stéréo à condition que les signaux reçus soient suffisamment forts. Cependant, si un signal stéréo s'affaiblit, le signal audio s'affaiblit également. Il peut être préférable de mettre la radio en mode mono afin de réduire le niveau de bruissement d'arrière-plan.

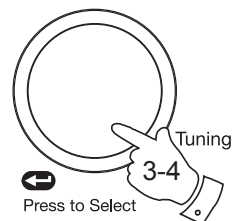
1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Réglez la station FM de votre choix comme décrit précédemment (voir les pages 13 et 14).
3. Appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour que l'écran affiche « *Switch to Mono* ». La radio lit la station mono en cours.

Le remplacement par Mono est un paramètre temporaire et s'applique uniquement à la station en cours de réglage. Il s'annule automatiquement en le réglant sur une autre station.

4. Si vous voulez annuler le Mono pendant que vous écoutez la station de radio, appuyez et relâchez le bouton **Tuning** pour que l'écran affiche « *Switch to Auto* ». La radio lit la station en cours en mode stéréo si le signal est suffisamment fort.



89.30MHz FM
Switch to Mono



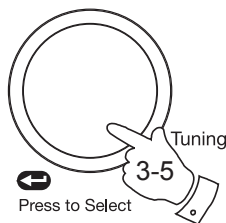
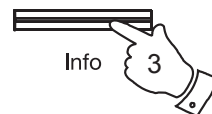
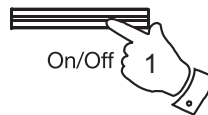
89.30MHz FM
Switch to Auto

Paramétrage de la sensibilité du scan - FM

Votre radio balaie normalement les émissions FM qui sont suffisamment fortes pour offrir une bonne réception. Cependant, vous voulez peut-être que la fonction Auto-scan recherche les signaux plus faibles émis par des émetteurs de radio plus éloignés. Votre radio comprend une option locale / distante pour la fonction Auto-scan.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Au besoin, appuyez sur la touche **DAB/FM** pour choisir la bande FM.
3. Maintenez enfoncée la touche **Info** jusqu'à ce que l'écran affiche « **FM Scan Zone** » puis appuyez sur la bouton **Tuning** pour accéder au menu de sélection de la zone du scan.
4. Tournez le bouton **Tuning** pour basculer entre les options Locale et Distant sur la ligne inférieure de l'écran. L'option Distant permet à la radio de trouver des signaux plus faibles lors du balayage.
Le paramètre actuellement stocké s'affiche sur l'écran avec un astérisque.
5. Appuyez puis relâchez le bouton **Tuning** pour confirmer votre sélection. La radio revient ensuite à l'affichage normal des informations. Le paramètre Locale ou Distant est stocké dans la radio et reste effectif jusqu'à ce qu'il soit modifié ou jusqu'à la Réinitialisation du système.

Remarque : Le paramètre initial (à la livraison ou après une Réinitialisation du système) indique à la radio d'ignorer les signaux plus faibles ou plus distants.



FM
*FM Scan Zone *

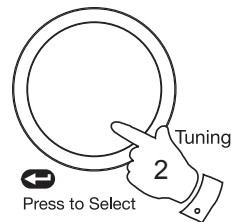
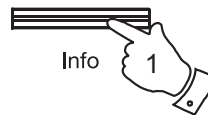
FM Scan Zone *
*Local *

FM Scan Zone
*Distant *

Version du logiciel

L'affichage du logiciel ne peut pas être altéré et est donné à titre de référence uniquement.

1. Pour afficher la version du logiciel sur l'écran, vérifiez que votre radio est en mode DAB, puis maintenez enfoncée la touche **Info** pendant 2 secondes.
2. Tournez le bouton **Tuning** jusqu'à ce que l'écran affiche « *SW version* ». Appuyez sur le bouton **Tuning** et la version du logiciel apparaît sur l'écran.



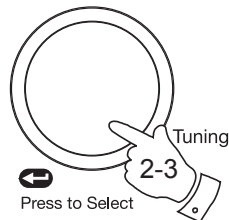
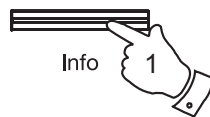
Réinitialisation du système

Si votre radio ne fonctionne pas correctement ou si certains chiffres sur l'écran n'apparaissent pas ou sont incomplets, il peut être possible de rétablir ce fonctionnement en effectuant une Réinitialisation du système. Elle permet de restaurer les paramètres de la radio aux paramètres par défaut de l'usine. Aucune présélection ne sera stockée et la liste des stations de radio DAB sera vide.

Si vous avez déménagé dans une autre région et vous souhaitez effacer les stations de radio DAB locales qui ne sont plus disponibles, vous pouvez suivre cette procédure. Votre radio effectuera automatiquement un nouveau scan pour détecter les stations DAB disponibles de votre région lorsqu'elle redémarre.

1. Vérifiez que votre radio est en mode DAB ou FM. Maintenez enfoncée la touche **Info** pendant 2 secondes.
2. Tournez le bouton **Tuning** jusqu'à ce que l'écran affiche « *Factory Reset* », puis appuyez et relâchez le bouton **Tuning**.
3. Si vous voulez effectuer une réinitialisation, appuyez et relâchez le bouton **Tuning** *encore une fois*. Une réinitialisation complète de votre radio sera exécutée. Toutes les listes de stations et de présélections sont effacées.
4. Après une réinitialisation du système, un scan de la bande DAB est exécuté.

Si un dysfonctionnement se produit à cause d'une décharge électrostatique, réinitialisez l'appareil (déconnexion temporaire de l'adaptateur secteur et retrait des piles peuvent être requis) pour retrouver un usage normal.



DAB
Factory Reset

Press SELECT to
confirm reset...

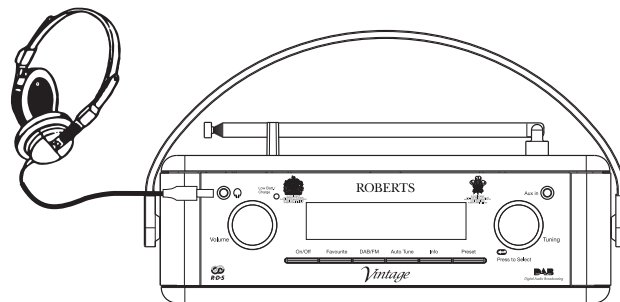
Welcome to DAB
■■■■■■■■

Prise casque

Une **Fiche écouteurs** de 3,5mm située sur le dessus de la radio est fournie pour utiliser soit un casque, soit des écouteurs. En insérant une fiche, le haut-parleur interne se coupe automatiquement.

Gardez à l'esprit que la sensibilité du casque peut considérablement varier. Nous vous conseillons donc de régler le volume à un niveau bas avant de connecter le casque sur la radio.

IMPORTANT : Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer une perte de l'audition.

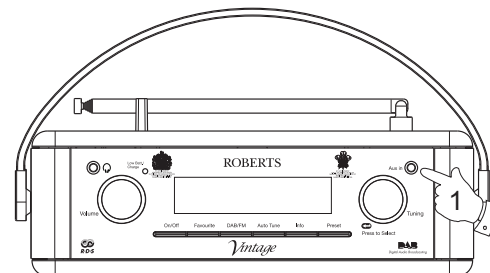


Prise d'entrée auxiliaire

1. Branchez une source audio stéréo ou mono (lecteur CD, lecteur MP3, etc.) sur la fiche **Entrée auxiliaire**.
2. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio. Appuyez et relâchez la touche **DAB/FM** jusqu'à ce que l'écran affiche « AUX IN ».

Notez que le mode Entrée auxiliaire ne peut être sélectionné que si une fiche est insérée dans la prise.

3. Réglez le **bouton de Volume** de votre lecteur et de la radio pour une écoute confortable.
4. Retirez le câble de la **Fiche Entrée auxiliaire** ou appuyez et relâchez la touche **DAB/FM** pour annuler le mode Entrée auxiliaire.



Prise de sortie de ligne (prise 3,5mm)

Une prise de **Sortie de ligne** de 3,5mm située à l'arrière de votre radio sert à connecter le signal audio sur un amplificateur externe. Le fait d'insérer un câble audio sur cette prise ne coupe pas le son du haut-parleur interne. Réglez le bouton du volume de la radio au minimum si vous le souhaitez.

Quelques mots sur la batterie...

Votre radio Roberts **Vintage** a été conçue pour utiliser toute une gamme de sources d'alimentation. Vous pouvez la brancher sur l'alimentation secteur en utilisant l'adaptateur à haute efficacité fourni ou en utilisant des piles alcaline ou rechargeables si vous n'avez pas de prise secteur. Nous ne conseillons pas l'utilisation de piles carbone-zinc ou zinc-chlorure.

Il est très important de lire les conseils et les avertissements donnés ci-dessous.

- 1) Quelque soit le type de piles que vous choisissez d'utiliser, il est très important de définir la touche de sélection des piles sous le capot sur le type adapté.
- a. Si vous n'insérez pas de piles, réglez la touche sur la position Alcaline. Cette position minimise la consommation électrique lorsque la radio est alimentée par secteur.
- b. Si vous insérez des piles alcaline, réglez la touche sur la position Alcaline.
- c. Si vous insérez des piles rechargeables, réglez la touche sur la position NiMH. Votre radio est conçue pour utiliser des piles rechargeables Nickel-Métal-Hydrure. Aucun autre type de pile rechargeable ne doit être utilisé avec la radio.
- 2) **NE JAMAIS** mélanger des piles neuves et des piles usagées. Les piles usagées peuvent subir des dégâts et fuir ce qui peut endommager votre radio et son support.
- 3) **NE JAMAIS** mélanger des piles rechargeables neuves et usagées. Ceci peut donner lieu à un chargement non fiable et peut raccourcir la durée de vie des piles. Ne jamais mélanger des piles rechargeables de types ou de capacités différentes même si elles sont neuves.
- 4) **NE JAMAIS** mélanger des piles rechargeables et des piles alcaline. Le chargement des piles alcaline peut être très dangereux.

Piles rechargeables

Votre radio **Vintage** utilise diverses méthodes qui garantissent un chargement correct et sûr des piles rechargeables Nickel-Métal-Hydrure. Elles assurent la protection de vos piles contre le chargement et le déchargement excessifs. Ces protections ne peuvent correctement fonctionner que si vous suivez les conseils ci-dessus. En particulier, la radio ne pourra pas correctement charger les piles s'il y a un mélange de marques différentes, d'âges différents ou de capacités différentes.

Nous vous conseillons d'acheter les piles rechargeables en lot. Elles doivent toujours être rechargées ensemble et déchargées ensemble et non pas « empruntées » de temps en temps pour d'autres applications. Ainsi, vous obtiendrez les meilleures performances de votre radio.

Nous vous conseillons d'utiliser des piles rechargeables d'une marque de qualité et d'une capacité minimum de 2500mAh. Des piles de cette capacité peuvent alimenter votre radio entre 15 et 20 heures en fonction du volume, que ce soit en mode DAB ou en mode FM (le mode DAB est un peu moins énergivore que la FM) et aussi en fonction de l'état des piles. Des piles d'une capacité supérieure existent et offrent une durée de vie plus longue mais sont en général plus chères.

Avant d'installer un lot de piles rechargeables dans votre radio, vous devez d'abord vérifier que la touche de type de pile située sous le capot est sur la position NiMH. Installez les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles. Branchez l'adaptateur secteur sur la radio puis dans la prise électrique. Pendant le chargement des piles, le voyant de charge clignote en vert. Lorsque les piles sont complètement chargées, le voyant arrête de clignoter et devient vert fixe. Le temps de charge des piles dépend de leur capacité. Des piles neuves peuvent être partiellement chargées lors de leur première installation mais il est normal qu'un lot de piles prenne plusieurs heures à se recharger complètement (entre 3 et 7 heures selon la capacité et leur état initial de charge).

Si vous utilisez la radio à partir des piles, le voyant chargement/batterie faibles s'éteint jusqu'à ce que les piles soient épuisées. Le voyant Chargement/Batterie faible s'allume en rouge pendant un court instant avant que la radio s'éteigne automatiquement. Le but étant de ne pas décharger excessivement les piles. A défaut de quoi, les piles peuvent être endommagées et leur durée de vie peut être réduite.

Si vous utilisez la radio à partir des piles rechargeables, le processus de chargement est suspendu jusqu'à ce que vous éteigniez la radio. Lorsque vous éteignez la radio avec la touche On/Off, le chargement reprend. Si les piles ont déjà été chargées, elles ne se chargeront que quelques minutes avant que le voyant de charge s'arrête de clignoter.

Si vous n'écoutez votre radio que de temps en temps, vous devez la débrancher du secteur pour charger les piles chaque fois que vous l'utilisez. Cependant, si la radio n'est pas utilisée pendant quelques semaines, nous vous conseillons de charger complètement les piles (le voyant de charge est en vert fixe) avant de ranger la radio.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la radio pendant plusieurs mois, nous vous conseillons de retirer les piles, de les garder dans un endroit frais hors de la portée des enfants, à l'abri de l'humidité et de tout objet métallique pouvant entrer en contact avec les terminaux des piles.

Si vous en prenez soin, les piles rechargeables peuvent durer longtemps et fonctionner après plusieurs centaines de cycles de chargement et de déchargement. Lorsque vos piles rechargeables n'alimentent plus votre radio correctement, veuillez les mettre au rebut de manière responsable en les apportant dans un centre de recyclage.

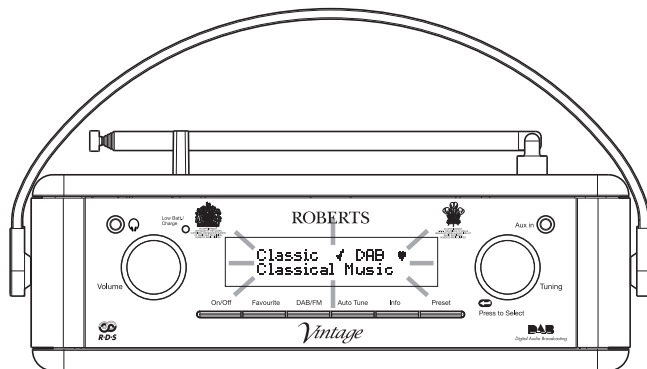
Pour éviter tout danger et risque de blessures, veuillez suivre ces directives

Le mauvais usage des piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou une explosion. Le fluide contenu dans les piles est corrosif et peut également être toxique. Le fluide des piles peut provoquer des brûlures cutanées, endommager les yeux, et nocif en cas d'ingestion.

1. Garder les piles hors de la portée des enfants.
2. Ne pas chauffer, ouvrir, trouser, mutiler ou jeter les piles dans le feu.
3. Ne pas mélanger des piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usagées. Remplacer toujours toutes les piles en une seule fois.
4. Éviter de transporter ou de stocker des piles avec des objets métalliques qui pourraient endommager les terminaux.
5. Retirer les piles de la radio si elles sont usées ou si vous les stockez pendant longtemps.
6. Retirer immédiatement les piles vieilles ou usagées et les recycler en observant les réglementations en vigueur dans votre pays.
7. Si des piles fuient, retirer toutes les piles de l'appareil, en prenant soit d'éviter de toucher le liquide directement. Si le fluide entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement avec de l'eau. Avant d'installer des nouvelles piles, nettoyer soigneusement le compartiment avec une serviette en papier humide ou suivre les conseils de nettoyage du fabricant.

Eclairage arrière de l'écran

1. Lorsque vous utilisez la radio à partir des piles, l'éclairage arrière de l'écran s'allume pendant environ 12 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche.
2. Lorsque vous utilisez la radio à partir du secteur à l'aide de l'adaptateur fourni, l'éclairage arrière de l'écran sera toujours allumé quand la radio est sous tension.



Fiche USB pour la mise à niveau du logiciel

Des mises à niveau du logiciel sont disponibles et les informations y afférentes peuvent être trouvées sur le site **www.robertsradio.com**

Généralités

N'exposez pas votre radio à l'eau, à la vapeur ou au sable. Ne laissez pas votre radio sous une chaleur excessive car cela peut causer des dégâts comme dans une voiture où la chaleur du soleil peut se cumuler même si la température extérieure ne semble pas trop élevée. Il est conseillé d'utiliser la bande DAB dès que possible pour obtenir des meilleurs résultats en termes de qualité et d'absence d'interférence plutôt que la bande FM.

La plaque signalétique se trouve sous la radio.



- La radio ne doit pas être exposée aux éclaboussures ou déversements et aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur la radio.
- Il est conseillé d'utiliser l'appareil à une distance minimum de 10 cm par rapport à des objets adjacents afin d'assurer une bonne ventilation.
- La ventilation de l'appareil ne doit pas être obstruée en couvrant les orifices de ventilation avec du papier journal, une nappe ou des rideaux etc.
- Aucune flamme nue telle que des bougies allumées ne doit être placée sur l'appareil.
- Il est conseillé d'éviter d'utiliser ou de stocker l'appareil à des températures extrêmes. Evitez de laisser l'appareil dans une voiture, au bord d'une fenêtre à la lumière directe du soleil etc.
- La radio est conçue pour un usage en climat tempéré.

Caractéristiques techniques

Exigence de puissance

Secteur	AC 100 $\sim$ 240V 50/60Hz (adaptateur)
Piles	4 x LR14 (format C)

Durée de vie des piles

Jusqu'à 80 heures d'écoute pendant 4 heures par jour à un volume normal avec des piles alcaline.
Jusqu'à 20 heures - 2500 mAh NiMH

Couverture de la fréquence

FM	87.5-108MHz
DAB	174.928 - 239.200MHz

Fonctions du circuit

Haut-parleur	1 x 117 x 42mm
Puissance de sortie	1.0 Watt
Prise casque	diamètre 3,5mm
Prise d'entrée auxiliaire	diamètre 3,5mm
Prise sortie de ligne	diamètre 3,5mm
Système d'antenne FM	Antenne télescopique
DAB	Antenne télescopique

La Société se réserve le droit d'amender les caractéristiques techniques sans préavis.

Garantie

Cet appareil est couvert par la garantie pour une période de vingt quatre mois à compter de la date d'achat par l'acheteur original contre les défauts entraînés par une mauvaise fabrication ou la panne de composants sous réserve de l'observation des procédures ci-dessous. Si un quelconque composant ou pièce présente un défaut au cours de cette période de couverture elle sera réparée ou remplacée à nos frais.

La garantie ne couvre pas :

1. Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
2. Les dommages indirects.
3. Les appareils dont le numéro de série ont été enlevés ou effacé.

Remarque : les antennes télescopiques endommagées ou cassées ne sont pas couvertes par la garantie.

Procédure :

Toutes les réclamations effectuées au titre de cette garantie devront être effectuées à travers le revendeur du produit. Il est probable que votre revendeur Roberts soit en mesure de prendre soin de toute panne rapidement et efficacement, mais le cas échéant le revendeur renverra le produit au service de réparation de la société. Dans le cas où il est impossible de retourner le produit au revendeur Roberts de qui il a été acheté, veuillez contacter Roberts Radio en utilisant les coordonnées sur le site Web de www.robertsradio.com.

Pour la réparation des produits ne relevant pas de la période de garantie, veuillez vous référer à l'onglet 'Service client' sur le site Web de www.robertsradio.com.

Vos droits statutaires en tant que consommateur ne sont pas affectés par ces déclarations.



Site Web: <http://www.robertsradio.com>

